

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

## I

*(Informacje)*

## PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2005 — 2006

Posiedzenia od 16 do 19 stycznia 2006 r.

STRASBURG

(2006/C 287 E/01)

## PROTOKÓŁ

## PRZEBIEG POSIEDZENIA

PRZEWODNICTWO: Josep BORRELL FONTELLES

*Przewodniczący***1. Wznowienie sesji**

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 17:05.

**2. In memoriam**

Przewodniczący złożył w imieniu Parlamentu hołd pamięci Phillipa Whiteheada, posła do Parlamentu Europejskiego, zmarłego 31.12.2005.

W Parlamencie zarządzono minutę ciszy.

Zgodnie z art. 4 ust. 1 i 7 Regulaminu, Parlament stwierdza wakat z dniem 01.01.2006 i informuje o tym zainteresowane Państwo Członkowskie.

**3. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia**

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

**4. Skład komisji i delegacji**

Wnioski grupy PPE-DE i UEN w celu zatwierdzenia następujących nominacji:

- IMCO:  
Adam Jerzy Bielan w miejsce Michała Tomasza Kamińskiego
- REGI:  
Hanna Foltyn-Kubicka w miejsce Adama Jerzego Bielana

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

- Delegacja do komisji współpracy parlamentarnej UE-Rosja:  
Hanna Foltyn-Kubicka
- Delegacja ds. stosunków z krajami Wspólnoty Andyjskiej:  
Carlos José Iturgaiz Angulo w miejsce Cristobala Montoro Romera
- Delegacja do spraw stosunków z Japonią:  
Cristobal Montoro Romero w miejsce Carlosa José Iturgaiz Angula

Powyższe nominacje zostaną zatwierdzone, jeżeli od tej chwili do zatwierdzenia niniejszego protokołu nie zostaną zgłoszone żadne zastrzeżenia.

## 5. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

### 1) przez komisje parlamentarne

#### 1.1) sprawozdania:

- \*\*\*I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyki wspólnotowej dotyczącej struktury i działalności oddziałów zagranicznych (COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)) — Komisja Gospodarcza i Monetarna  
Sprawozdawca Letta Enrico (A6-0332/2005).
- \*\*\*I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk dotyczących transportu towarów wodami śródlądowymi (COM(2005)0366 — C6-0249/2005 — 2005/0150(COD)) — Komisja Transportu i Turystyki  
Sprawozdawca Costa Paolo (A6-0333/2005).
- Sprawozdanie w sprawie stosunków z Federacją Rosyjską oraz Chinami w zakresie transportu lotniczego (2005/2085(INI)) — Komisja Transportu i Turystyki  
Sprawozdawca Zile Roberts (A6-0375/2005).
- Sprawozdanie w sprawie aspektów środowiskowych zrównoważonego rozwoju (2005/2051(INI)) — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności  
Sprawozdawca Ferreira Anne (A6-0383/2005).
- Sprawozdanie w sprawie raportu rocznego Rady dla Parlamentu Europejskiego dotyczącego głównych aspektów i podstawowych wyborów WPZiB, z uwzględnieniem wskazań finansowych dla budżetu ogólnego Unii Europejskiej — 2004 r. (2005/2134(INI)) — Komisja Spraw Zagranicznych  
Sprawozdawca Brok Elmar (A6-0389/2005).
- Sprawozdanie w sprawie stosowania dyrektywy o usługach pocztowych (dyrektywa 97/67/WE zmieniona dyrektywą 2002/39/WE) (2005/2086(INI)) — Komisja Transportu i Turystyki  
Sprawozdawca Ferber Markus (A6-0390/2005).
- \* Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (COM(2005)0263 [01] — C6-0243/2005 — 2005/0118(CNS)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Sprawozdawca Fruteau Jean-Claude (A6-0391/2005).
- \* Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników (COM(2005)0263 [02] — C6-0244/2005 — 2005/0119(CNS)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Sprawozdawca Fruteau Jean-Claude (A6-0392/2005).
- \* Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady ustanawiającego tymczasowy plan restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie Europejskiej i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1258/1999 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (COM(2005)0263 [03] — C6-0245/2005 — 2005/0120(CNS)) — Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Sprawozdawca Fruteau Jean-Claude (A6-0393/2005).

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

- Sprawozdanie w sprawie konfiskaty samochodów przez władze greckie (2005/2005(INI)) — Komisja Petycji  
Sprawozdawca Cashman Michael (A6-0394/2005).
- \* Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia Protokołu do Porozumienia ramowego o handlu i współpracy pomiędzy Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Korei z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej do Unii Europejskiej (COM(2005)0281 — C6-0303/2005 — 2005/0121(CNS)) — Komisja Handlu Zagranicznego  
Sprawozdawca Barón Crespo Enrique (A6-0398/2005).
- Sprawozdanie w sprawie Europejskiej Polityki Sąsiedztwa (2004/2166(INI)) — Komisja Spraw Zagranicznych  
Sprawozdawca Tannock Charles (A6-0399/2005).
- Sprawozdanie w sprawie strategii zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne (2004/2216(INI)) — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia  
Sprawozdawca Prets Christa (A6-0400/2005).
- Sprawozdanie w sprawie przyszłości strategii lizbońskiej z punktu widzenia równouprawnienia płci (2004/2219(INI)) — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia  
Sprawozdawca Estrela Edite (A6-0402/2005).
- Sprawozdanie w sprawie rozwoju programu polityki zewnętrznej w zakresie lotnictwa wspólnotowego (2005/2084(INI)) — Komisja Transportu i Turystyki  
Sprawozdawca El Khadraoui Saïd (A6-0403/2005).
- Sprawozdanie w sprawie obecnej sytuacji oraz przyszłych działań w zakresie zwalczania przemocy wobec kobiet (2004/2220(INI)) — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia  
Sprawozdawca Carlshamre Maria (A6-0404/2005).
- Sprawozdanie w sprawie wdrażania Europejskiej Karty Małych Przedsiębiorstw (2005/2123(INI)) — Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii  
Sprawozdawca Vlasto Dominique (A6-0405/2005).
- \*\*\*I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego zasady dotyczące lokalnego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich i zmieniającego Konwencję z Schengen oraz Wspólne Instrukcje Konsularne (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)) — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych  
Sprawozdawca Brejc Mihael (A6-0406/2005).
- \* Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady zmieniającej decyzję 2000/24/WE w celu umieszczenia Malediwów na liście krajów, do których decyzja ta ma zastosowanie, w związku z falami tsunami na Oceanie Indyjskim w grudniu 2004 r. (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)) — Komisja Budżetowa  
Sprawozdawca Seppänen Esko (A6-0407/2005).
- \*\*\*I Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dostępu do rynku usług portowych (COM(2004)0654 — C6-0147/2004 — 2004/0240(COD)) — Komisja Transportu i Turystyki  
Sprawozdawca Jarzembowski Georg (A6-0410/2005).
- Sprawozdanie w sprawie czwartego sprawozdania Komisji w sprawie obywatelstwa Unii (1 maja 2001-30 kwietnia 2004) (2005/2060(INI)) — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych  
Sprawozdawca Catania Giusto (A6-0411/2005).
- Sprawozdanie w sprawie wprowadzenia do Regulaminu Parlamentu Europejskiego zmian dotyczących kodeksu postępowania stosowanego w odniesieniu do posłów PE (2005/2075(REG)) — Komisja Spraw Konstytucyjnych  
Sprawozdawca Onesta Gérard (A6-0413/2005).

**Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.**

- Sprawozdanie w sprawie okresu refleksji: struktura, zagadnienia i kontekst oceny debaty na temat Unii Europejskiej (2005/2146(INI)) — Komisja Spraw Konstytucyjnych  
Sprawozdawcy: Voggenhuber Johannes, Duff Andrew (A6-0414/2005).
- \* Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady (WE) zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 533/2004 (COM(2005)0563 — C6-0406/2005 — 2005/0226(CNS)) — Komisja Spraw Zagranicznych  
Sprawozdawca Brok Elmar (A6-0002/2006).

**1.2) zalecenia do drugiego czytania:**

- \*\*\*II Zalecenie do drugiego czytania dotyczące wspólnego stanowiska Rady mającego na celu przyjęcie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego zastosowania postanowień Konwencji z Aarhus o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska do instytucji i organów Wspólnoty (06273/2/2005 — C6-0297/2005 — 2003/0242(COD)) — Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności  
Sprawozdawca Korhola Eija-Riitta (A6-0381/2005).

**2) przez posłów****2.1) pytania ustne (art. 108 Regulaminu)**

- (O-0080/2005) John Bowis, w imieniu komisji DEVE, do Komisji: Niepełnosprawność i Rozwój (B6-0345/2005);
- (O-0095/2005) Philippe Morillon, w imieniu komisji PECH, do Rady: Przyjęcia środków zarządzania dotyczących zasobów połowowych Morza Śródziemnego (B6-0346/2005);
- (O-0102/2005) Szabolcs Fazakas, Terence Wynn i Jan Mulder, w imieniu komisji CONT, do Rady: Krajowe deklaracje w sprawie zarządzania — Odpowiedzialność Państw Członkowskich w sprawie wykonania budżetu Unii Europejskiej (B6-0347/2005);
- (O-0108/2005) Enrique Barón Crespo, w imieniu INTA, do Komisji: Konferencja Ministerialna Światowej Organizacji Handlu w Hongkongu (B6-0348/2005)
- (O-0112/2005) Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino i Marco Pannella, w imieniu grupy ALDE, do Rady: Stanowisko UE wobec rządu kubańskiego (B6-0675/2005).

**2.2) pytania ustne przewidziane na turę pytań (art. 109 Regulaminu) (B6-0676/2005)**

- Aylward Liam, Van Hecke Johan, Stenzel Ursula, Manolakou Diamanto, Medina Ortega Manuel, Posselt Bernd, Papadimoulis Dimitrios, Karas Othmar, Bowis John, Sakalas Aloyzas, Segelström Inger, De Rossa Proinsias, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Mitchell Gay, Westlund Åsa, Seppänen Esko, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Newton Dunn Bill, De Rossa Proinsias, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papadimoulis Dimitrios, Goudin Hélène, Roithová Zuzana, Batzeli Katerina, Brepoels Frederika, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Posselt Bernd, Karim Sajjad, Beglitis Panagiotis, Menéndez del Valle Emilio, Segelström Inger, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Ludford Sarah, Lynne Elizabeth, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, de Grandes Pascual Luis, Protasiewicz Jacek, Pistelli Lapo, Kusstatscher Sepp, Moraes Claude, Van Hecke Johan, Harkin Marian, Karatzafaris Georgios, Paleckis Justas Vincas, Budreikaitė Danutė, Figueiredo Ilda, Gała Milan, Andersson Jan, Westlund Åsa, Belet Ivo, Stihler Catherine, McGuinness Mairead, Manolakou Diamanto

**2.3) projekty rezolucji (art. 113 Regulaminu)**

- Garriga Polledo Salvador — Projekt rezolucji w sprawie promowania wolontariatu w Unii Europejskiej (B6-0673/2005).

odesłany komisja przedm. właśc. CULT  
opinia EMPL

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

#### 2.4) propozycje zaleceń (art. 114 Regulaminu)

— Ludford Baroness Sarah, w imieniu grupy ALDE — Projekt zalecenia dla Rady w sprawie domniemanego „nadzwyczajnego wydawania” wykorzystywanego do tajnego przetrzymywania i prawdopodobnego torturowania więźniów CIA, odbywającego się za pośrednictwem państw członkowskich UE oraz państw ubiegających się o członkostwo w UE (B6-0674/2005).

odesłany komisja przedm. właśc. LIBE  
opinia AFET

— Duquesne Antoine, w imieniu grupy ALDE — Projekt zalecenia dla Rady w sprawie czynników sprzyjających wspieraniu terroryzmu i rekrutowaniu terrorystów (B6-0677/2005).

odesłany komisja przedm. właśc. LIBE

#### 2.5) pismne oświadczenia celem wpisania ich do rejestru (art. 116 Regulaminu)

— Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex i Jean Louis Cottigny, w sprawie konieczności narzucenia klauzul społecznych na negocjacjach Światowej Organizacji Handlu (0083/2005);

— John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey i Karin Scheele, w sprawie cukrzycy (0001/2006);

— Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri i Pia Elda Locatelli, w sprawie rozciągnięcia na wszystkich mieszkańców Europy, również tych nielegalnie wjeżdżających i przebywających na jej terytorium, podstawowej opieki zdrowotnej (0002/2006);

— Andreas Mölzer, w sprawie europejskiej inicjatywy na rzecz zwiększenia liczby urodzeń (0003/2006);

— Andreas Mölzer, w sprawie trwających wiele tygodni zamieszek we Francji (0004/2006).

#### 3) przez delegację Parlamentu do komitetu pojednawczego

— \*\*\*III Sprawozdanie w sprawie zatwierdzonego przez Komitet Pojednawczy wspólnego wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zarządzania jakością wody w kąpieliskach i uchylającej dyrektywę 76/160/EWG (03659/2005 — C6-0373/2005 — 2002/0254(COD)) — Delegacja Parlamentu Europejskiego w Komitecie porozumiewawczym  
Sprawozdawca Maaten Jules (A6-0415/2005).

— \*\*\*III Sprawozdanie w sprawie zatwierdzonego przez Komitet Pojednawczy wspólnego projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie gospodarowania odpadami przemysłu wydobywczego oraz zmieniającej dyrektywę 2004/35/WE (03665/2005 — C6-0405/2005 — 2003/0107(COD)) — Delegacja Parlamentu Europejskiego w Komitecie porozumiewawczym  
Sprawozdawca Sjöstedt Jonas (A6-0001/2006).

## 6. Oświadczenia pismne (art. 116 Regulaminu)

Na mocy art. 116 ust. 5 Regulaminu oświadczenia pismne nr 47, 48, 49, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58/2005 upadły, ponieważ nie uzyskano wymaganej liczby podpisów.

## 7. Działania podjęte w wyniku stanowisk i rezolucji Parlamentu

Komunikat Komisji na temat działań podjętych w wyniku stanowisk i rezolucji przyjętych przez Parlament w trakcie sesji miesięcznych wrześniowej II i październikowej I i II 2005 został rozesłany.

## 8. Teksty porozumień przekazane przez Radę

Rada przekazała poświadczony kopie następujących dokumentów:

— umowa o współpracy w zakresie cywilnego globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GNSS) pomiędzy Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi a Ukrainą;

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

- protokół dodatkowy do układu ustanawiającego stowarzyszenie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Turcją w następstwie rozszerzenia Unii Europejskiej;
- umowa pomiędzy wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie doręczania dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych lub handlowych;
- porozumienie administracyjne pomiędzy Królestwem Hiszpanii a Unią Europejską.

## 9. Petycje

Następujące petycje, wpisane do rejestru z dniem wskazanym poniżej, zostały przekazane, zgodnie z art. 191 ust. 5 Regulaminu, właściwej komisji:

Dnia 20.12.2005

Jana i Peter Kolarik (nr 977/2005);  
Dietmar Bieber (nr 978/2005);  
Heinrich Junge (nr 979/2005);  
Larissa Steinhauer (nr 980/2005);  
Elena Fallmann (nr 981/2005);  
Gerhard Kampschulte (nr 982/2005);  
Tanja Krienen (nr 983/2005);  
Christine Becker (nr 984/2005);  
Johannes Haag (nr 985/2005);  
Barbara Kan (nr 986/2005);  
Dusan Sostaric (nr 987/2005);  
Peter Kaiser (nr 988/2005);  
Axel Mölleken (nr 989/2005);  
Annette Eisenring (nr 990/2005);  
Petuschko (Engelmann Gorev-Drozd) (nr 991/2005);  
Willi Roerig (Konzernbetriebsrat der Deutsche Lufthansa AG) (nr 992/2005);  
Tracey Claró (nr 993/2005);  
Denis Leonard (Killucan Kinnegad Environment Group) (n° 994/2005);  
de Mme Saadet Guner (Civic Initiative to Stop the Tears of Cultural Heritages in Turkey) (n° 995/2005);  
de Mme Judith van Erve (XS4ALL Internet B.V.) (plus 58 000 signatures) (n° 996/2005);  
de M. Mahin Jankie (Vereniging Van Reizigers — VVR) (nr 997/2005);  
Zoltán Nemes (nr 998/2005);  
Ferenc Kis (nr 999/2005);  
Teresa Jakubowska (Antyklerykalna Partia RACJA) (nr 1000/2005);  
Magdalena Baena Marugui (Plataforma NO A LA TALA) (nr 1001/2005);  
Albino Álvarez Fernández (nr 1002/2005);  
José Manuel García Agudo (wraz z 5 podpisami) (nr 1003/2005);  
Miguel Bernad Remón (Colectivo de funcionarios publicos „Manos Limpias”) (nr 1004/2005);  
Antonio Rodríguez Pérez (Ecologistas en Acción) (nr 1005/2005);  
Patricio Oschiles Serrano (nr 1006/2005);  
José Vicente Ferrer Remón (nr 1007/2005);  
Aksel Bryggemann (nr 1008/2005);  
Thierry de Noblens (Comité Ecologique Ariégeois) (nr 1009/2005);  
Y. Motz (Restaurant Pooja) (nr 1010/2005);  
Giuseppe Siri (nr 1011/2005);  
Anna Mirra (Comitato Veneto per l'Acqua) (wraz z 4 podpisami) (nr 1012/2005).

## 10. Podpisanie aktów przyjętych w trybie współdecyzji

Przewodniczący poinformował, że wspólnie z Przewodniczącym Rady przystąpi w środę do podpisania następujących aktów przyjętych w trybie współdecyzji, zgodnie z art. 68 Regulaminu Parlamentu:

- dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca po raz dwudziesty dziewiąty dyrektywę Rady 76/769/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych (Substancje zaklasyfikowane jako rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość— CMR) (3644/3/2005 — C6-0015/2006 — 2004/0225(COD));



**Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.**

- dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie użytkowania pojazdów najmowanych bez kierowców w celu przewozu drogowego rzeczy (3650/1/2005 — C6-0012/2006 — 2003/0221(COD));
- decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady dotycząca działań niektórych państw trzecich w zakresie żeglugi towarowej (3651/1/2005 — C6-0013/2006 — 2003/0285(COD));
- dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady dotycząca działań na rzecz zagwarantowania bezpieczeństwa dostaw energii elektrycznej i inwestycji infrastrukturalnych (3654/4/2005 — C6-0014/2006 — 2003/0301(COD)).

Ponadto, Rada oznajmiła, że zatwierdziła

- stanowisko przyjęte przez Parlament w pierwszym czytaniu w dniu 6 lipca 2005 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia europejskiego rejestru uwalniania i transferu zanieczyszczeń i zmieniającego dyrektywy Rady 91/689/EWG i 96/61/WE (3648/5/2005 — C6-0011/2006 — 2004/0231(COD)).

W związku ze zmianami wprowadzonymi przez Radę do tekstu przekazanego Parlamentowi, przewodniczący zasięgnął opinii komisji ENVI, jako właściwej w tej sprawie, zgodnie z art. 66 ust. 2 regulaminu. Po uznaniu przez Komisję ENVI, że zmiany te nie naruszają istoty rzeczy, przewodniczący podpisze również ten akt w środę.

## **11. Utworzenie komisji śledczej i komisji tymczasowej**

Konferencja Przewodniczących na wniosek złożony przez 213 posłów i zgodnie z art. 176 Regulaminu zadecydowała o zaproponowaniu utworzenia komisji śledczej do zbadania sprawy upadku spółki „Equitable Life Society” (B6-0050/2006).

Ponadto, Konferencja Przewodniczących zgodnie z art. 175 Regulaminu zadecydowała o zaproponowaniu utworzenia komisji tymczasowej do sprawy rzekomego wykorzystania państw europejskich przez CIA do transportu i nielegalnego przetrzymywania więźniów (B6-0051/2006).

Termin składania poprawek do obydwu projektów decyzji: wtorek 17.01.2006, godz. 10:00.

Głosowanie: środa 18.01.2006, godz. 12:00.

Termin składania projektów dotyczących składu komisji: czwartek 19.01.2006, godz. 8:00.

Konferencja Przewodniczących wypowie się w czwartek o godz. 10:00 w sprawie projektu składu komisji i od razu przekaze na ten temat informację.

Termin składania poprawek do projektu Konferencji Przewodniczących: czwartek 19.01.2006, godz.10:30

Głosowanie: pkt 8.1 protokołu z dnia 19.01.2006 i pkt 8.2 protokołu z dnia 19.01.2006

## **12. Porządek obrad**

Następnym punktem porządku dziennego było ustalenie porządku obrad.

Końcowy projekt porządku dziennego posiedzeń plenarnych styczniowej i lutowej I (PE 368.209) został rozesłany i zgodnie z art. 132 Regulaminu zaproponowano następujące zmiany:

### **Posiedzenia w dniach 16.01.2006 — 19.01.2006**

- bez zmian

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

**Posiedzenia z dnia 01.02.2006 i 02.02.2006**

— bez zmian

Wniosek Rady o zastosowanie trybu pilnego (art. 134 Regulaminu) do:

— wniosek dotyczący rozporządzenia Rady nakładającego szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom podejrzanym o udział w zabójstwie byłego premiera Libanu Rafika Haririego (15098/2005 — C6-0434/2005 — 2005/0234(CNS))

Uzasadnienie wniosku o tryb pilny:

Niniejszy wniosek powinien zostać przyjęty jak najszybciej, aby uniemożliwić przepływ funduszy i środków gospodarczych, które powinny zostać zamrożone.

Parlament podejmie decyzję w sprawie trybu pilnego na początku jutrzejszego posiedzenia.

\*  
\* \*

Niniejszym porządek obrad został ustalony.

### **13. Jednominutowe wypowiedzi w znaczących kwestiach politycznych**

Na podstawie art. 144 Regulaminu, następujący posłowie w jednominutowych wystąpieniach zwrócili uwagę Parlamentu na ważne kwestie polityczne:

Milan Gaľa, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Hélène Flautre, Othmar Karas, Henri Weber, Laima Liucija Andrikienė, Kyriacos Triantaphyllides, Luis Yañez-Barnuevo García, Urszula Krupa, Libor Rouček, Carlos José Iturgaiz Angulo, Richard Corbett, Georgios Karatzaferis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Sarah Ludford, Jörg Leichtfried, Esther Herranz García, Eluned Morgan, Inés Ayala Sender, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, Bogusław Rogalski, Bogusław Liberadzki, Glyn Ford, Panagiotis Beglitis, Pedro Guerreiro i Ryszard Czarnecki.

### **14. Homofobia w Europie (debata)**

Oświadczenie Komisji: Homofobia w Europie

Franco Frattini (wiceprzewodniczący Komisji) złożył oświadczenie.

PRZEWODNICTWO: Mario MAURO

*Wiceprzewodniczący*

Głos zabrali: Alexander Stubb w imieniu grupy PPE-DE, Martine Roure w imieniu grupy PSE, Sophia in 't Veld w imieniu grupy ALDE, Kathalijne Maria Buitenweg w imieniu grupy Verts/ALE, Jan Tadeusz Masiel niezrzeszony, Konrad Szymański, Barbara Kudrycka, Michael Cashman, Sarah Ludford, Raül Romeva i Rueda, Philip Claeys, Roselyne Bachelot-Narquin, Lissy Gröner, Holger Krahmer, Elisabeth Schroedter, Józef Piniór, Emine Bozkurt, Luis Yañez-Barnuevo García, Vittorio Agnoletto i Franco Frattini.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

- Alexander Stubb w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie homofobii w Unii Europejskiej (B6-0025/2006);
- Roberta Angelilli w imieniu grupy UEN, w sprawie homofobii (B6-0034/2006);
- Kathalijne Maria Buitenweg, Raül Romeva i Rueda, Elisabeth Schroedter, Monica Frassoni i Jean Lambert w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie homofobii w Europie (B6-0039/2006);



Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

- Sophia in 't Veld w imieniu grupy ALDE, w sprawie homofobii w Europie (B6-0040/2006);
- Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto i Roberto Musacchio w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie homofobii w Europie (B6-0043/2006).

Debata została zamknięta.

Głos zabrali: Sophia in 't Veld i Kathalijne Maria Buitenweg (Przewodniczący odebrał im głos, ponieważ debata została zamknięta).

Głosowanie: pkt 4.10 protokołu z dnia 18.01.2006.

## 15. Obywatelstwo Unii (czwarte sprawozdanie) (debata)

Sprawozdanie dotyczące Czwartego sprawozdania w sprawie obywatelstwa Unii (1 maja 2001 r. — 30 kwietnia 2004 r.) [2005/2060(INI)] — Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Giusto Catania (A6-0411/2005)

Giusto Catania przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrał Franco Frattini (wiceprzewodniczący Komisji).

Głos zabrali: Pervenche Berès (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej AFCE), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej PETI), Ioannis Varvitsiotis w imieniu grupy PPE-DE, Marie-Line Reynaud w imieniu grupy PSE, Ignasi Guardans Cambó w imieniu grupy ALDE, Tatjana Ždanoka w imieniu grupy Verts/ALE, Jens-Peter Bonde w imieniu grupy IND/DEM, James Hugh Allister niezrzeszony, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Thomas Wise, Carlos Coelho i Javier Moreno Sánchez.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 7.5 protokołu z dnia 17.01.2006.

## 16. Strategie zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne (debata)

Sprawozdanie w sprawie strategii zwalczania handlu kobietami i dziećmi narażonymi na wykorzystywanie seksualne [2004/2216(INI)] — Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

Sprawozdawca: Christa Prets (A6-0400/2005)

Christa Prets przedstawiła sprawozdanie.

Głos zabrał Franco Frattini (wiceprzewodniczący Komisji).

Głos zabrali: Inger Segelström (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej LIBE), Nicole Fontaine w imieniu grupy PPE-DE, Lissy Gröner w imieniu grupy PSE, i Claire Gibault w imieniu grupy ALDE.

PRZEWODNICTWO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: Raül Romeva i Rueda w imieniu grupy Verts/ALE, Felekna Uca w imieniu grupy GUE/NGL, Urszula Krupa w imieniu grupy IND/DEM, Irena Belohorská niezrzeszona, Panayiotis Demetriou, Teresa Riera Madurell, Siiri Oviir, Ilda Figueiredo, Godfrey Bloom, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marianne Mikko, Maria Carlshamre, Bairbre de Brún, Johannes Blokland, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Corien Wortmann-Kool, Manolis Mavrommatis i Franco Frattini.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 7.6 protokołu z dnia 17.01.2006.

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

### 17. Konferencja Ministerialna WTO w Hongkongu (debata)

Pytanie ustne (O-0108/2005) zadane przez Enrique Barón Crespo, w imieniu INTA, do Komisji: Konferencja Ministerialna Światowej Organizacji Handlu w Hongkongu (B6-0348/2005)

Enrique Barón Crespo zadał pytanie ustne.

Peter Mandelson (członek Komisji) odpowiedział na pytanie ustne

PRZEWODNICTWO: Miroslav OUZKÝ

*Wiceprzewodniczący*

Głos zabrali: Georgios Papastamkos w imieniu grupy PPE-DE, Harlem Désir w imieniu grupy PSE, Sajjad Karim w imieniu grupy ALDE, Marie-Hélène Aubert w imieniu grupy Verts/ALE, Vittorio Agnoletto w imieniu grupy GUE/NGL, Bastiaan Belder w imieniu grupy IND/DEM, Seán Ó Neachtain w imieniu grupy UEN, Jean-Claude Martinez niezrzeszony, Robert Sturdy, Erika Mann, Giulietto Chiesa, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Georgios Toussas, Roberta Angelilli, Christofer Fjellner, Margrietus van den Berg, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Daniel Caspary, Glenys Kinnock, Danutė Budreikaitė, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Jean-Pierre Audy, David Martin, Maria Martens, Godelieve Quis-thoudt-Rowohl, Christopher Beazley i Peter Mandelson.

Debata została zamknięta.

### 18. Zmiany klimatyczne (debata)

Oświadczenie Komisji: Zmiany klimatyczne

Stavros Dimas (członek Komisji) złożył oświadczenie.

Głos zabrali: Dorette Corbey w imieniu grupy PSE, Chris Davies w imieniu grupy ALDE, Satu Hassi w imieniu grupy Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard w imieniu grupy GUE/NGL, Inese Vaidere w imieniu grupy UEN, Andreas Mölzer niezrzeszony, Edite Estrela, Carl Schlyter i Stavros Dimas.

Projekt rezolucji złożony na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

— Karl-Heinz Florenz, Eija-Riitta Korhola i Anders Wijkman w imieniu grupy PPE-DE, Guido Sacconi, Dorette Corbey i Edite Estrela w imieniu grupy PSE, Chris Davies w imieniu grupy ALDE, Satu Hassi w imieniu grupy Verts/ALE, Liam Aylward w imieniu grupy UEN, Kartika Tamara Liotard, Roberto Musacchio, Umberto Guidoni, Dimitrios Papadimoulis, Jonas Sjöstedt, Paul Verges, Ilda Figueiredo i Willy Meyer Pleite w imieniu grupy GUE/NGL, Johannes Blokland, w sprawie zmian klimatycznych (B6-0027/2006)

Debata została zamknięta.

Głosowanie: pkt 4.11 protokołu z dnia 18.01.2006.

### 19. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Ustalony został porządek dzienny posiedzenia w kolejnym dniu (dokument „Porządek dzienny” PE 368.209/OJMA).

### 20. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 23:00.

Julian Priestley  
*Sekretarz generalny*

Ingo Friedrich  
*wiceprzewodniczący*

Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.

## LISTA OBECNOŚCI

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beauvuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Cousteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeburg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson,

**Poniedziałek, 16 stycznia 2006 r.**

Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

## Obserwatorzy:

Anastase Roberta Alma, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gașă Ovidiu Victor, Hogeș Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Zgonea Valeriu Ștefan

---